

# *Opplysninger om opphavsrettigheter*

---

## Creative Sound Blaster AudioPCI

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten forvarsel, og representerer ikke en forpliktelse fra Creative Technology Ltd. sin side. Ingen deler av denne håndboken kan reproduseres eller overføres i noen form eller ved noen metode, elektronisk eller mekanisk, medregnet fotokopiering og registrering, for noe formål uten skriftlig tillatelse fra Creative Technology Ltd. Programvaren som er beskrevet i dette dokumentet er underlagt en lisensavtale, og kan bare brukes og kopieres i samsvar med vilkårene i lisensavtalen. Det er forbudt ved lov å kopiere programvaren til et annet medium, med unntak av det som er uttrykkelig tillatt i lisensavtalen. Lisensinnehaveren kan lage en sikkerhetskopi av programvaren.

Copyright © 2000-2001 by Creative Technology Ltd.

Versjon 1,0

November 2001

Sound Blaster og Blaster er registrerte varemerker, og Sound Blaster PCI-logoen, EAX, Creative Multi Speaker Surround samt Oozic er varemerker for Creative Technology Ltd. i USA og/eller andre land. SoundWorks er et registrert varemerke, og MicroWorks, PCWorks samt FourPointSurround er varemerker for Cambridge SoundWorks, Inc. Microsoft, MS-DOS og Windows er registrerte varemerker for Microsoft Corporation. Pentium er et registrert varemerke for Intel Corporation. Alle andre produkter er varemerker eller registrerte varemerker for de respektive eierne.

### **Dette produktet dekkes av ett eller flere av følgende patenter i USA:**

4,506,579; 4,699,038; 4,987,600; 5,013,105; 5,072,645; 5,111,727; 5,144,676; 5,170,369; 5,248,845; 5,298,671; 5,303,309; 5,317,104; 5,342,990; 5,430,244; 5,524,074; 5,698,803; 5,698,807; 5,748,747; 5,763,800; 5,790,837.

# Lisensavtale for sluttbrukere av Creative-Programvare

## Versjon 2.5, Juli 2001

VENNLIGST LES DETTE DOKUMENTET NØYE FØR DU INSTALLERER PROGRAMVAREN. VED Å INSTALLERE OG BRUKE PROGRAMVAREN, ERKLÆRER DU DEG ENIG I BETINGELSENE I DENNE AVTALEN. HVIS DU IKKE ER ENIG I BETINGELSENE I DENNE AVTALEN, MÅ DU IKKE INSTALLERE ELLER BRUKE PROGRAMVAREN. RETURNER INNEN 15 DAGER PROGRAMVAREN, ALL RELATERT DOKUMENTASJON OG ALT TILHØRENDE MATERIALE TIL KJØPESTEDET FOR Å FÅ KJØPESUMMEN REFUNDERT.

Dette er en juridisk avtale mellom deg og **Creative Technology Ltd.** og dets underavdelinger/datterselskaper ("Creative"). Denne Avtalen fastsetter betingelsene og forholdene som Creative baserer sin lisens på for programvaren som er foreslått i betingelsen sammen med all tilhørende dokumentasjon og ledsagende enheter inkludert, men ikke begrenset til til pakningen, de kjørbare programmene, driverne, bibliotekene og datafilene knyttet til slike programmer (samlet under begrepet "Programvaren").

### LISENS

#### 1. Ustedelse av lisens

Programvaren er lisensiert, ikke solgt, til deg for bruk utelukkende i samsvar med vilkårene i denne avtalen. Du eier disken eller mediet som Programvaren opprinnelig ble lagret på eller overført til, men Creative (og, i den grad det er aktuelt, dets lisensgiver) forbeholder seg all eiendomsrett til Programvaren som ikke er uttrykkelig gitt deg.

Lisensen som er gitt i henhold til avsnitt 1, forutsetter at du oppfyller alle forpliktelser i henhold til denne Avtalen. Creative gir deg rett til å bruke hele eller deler av denne Programvaren, forutsatt at

- (a) Programvaren ikke distribueres mot vederlag;
- (b) Programvaren bare brukes i forbindelse med Creatives produktfamilie;
- (c) Programvaren IKKE endres;
- (d) alle opphavsrettsklæringer beholdes på Programvaren, og
- (e) Lisensstakeren/sluttbrukeren aksepterer å være bundet av vilkårene i denne avtalen.

#### 2. For bruk på én enkelt datamaskin

Programvaren kan bare brukes på én enkelt datamaskin av én bruker om gangen. Du kan overføre den maskinlesbare delen av Programvaren fra én datamaskin til en annen, forutsatt at (a) Programvaren (inkludert alle komponenter og deler av denne) slettes fra den første datamaskinen og (b) det ikke er noen mulighet for at Programvaren vil bli brukt på mer enn én datamaskin samtidig.

#### 3. Selvstendig basis

Du kan bare bruke Programvaren på selvstendig basis, slik at Programvaren og dens funksjoner bare er tilgjengelig for personer som er fysisk tilstede der datamaskinen og internasjonale traktater. Du må ikke gi ekstern tilgang til Programvaren eller dens funksjoner, eller overføre hele eller deler av Programvaren via et nettverk eller en kommunikasjonslinje.

#### 4. Opphavsrett

Programvaren eies av Creative og/eller dets lisensinnhavere og er beskyttet av USAs lover om opphavsrett og internasjonale traktater. Du må ikke fjerne merknaden om opphavsrett fra noen kopi av Programvaren eller av eventuelt tilhørende skriftlig materiale.

#### 5. En arkivkopi

Du kan lage én (1) arkivkopi av den maskinlesbare delen av Programvaren. Denne kopien skal bare brukes som sikkerhetskopi for bruken av programvaren på én datamaskin, forutsatt at du også reproducerer alle merknader om opphavsrett og annen eiendomsrett, fra originalen av Programvaren, på denne kopien.

#### 6. Ingen fletting eller integrasjon

Du kan ikke flette noen del av Programvaren inn i, eller integrere noen del

av Programvaren med, noe annet program, bortsett fra det som er uttrykkelig tillatt ifølge gjeldende lover. Eventuelle deler av Programvaren som er flettet inn i eller integrert med et annet program, vil fortsatt være underlagt vilkårene og betingelsene i denne avtalen, og alle merknader om opphavsrett og annen eiendomsrett som finnes på den originale Programvaren, må reproduseres på de flettede eller integrerte delene.

#### 7. Nettversjon

Hvis du har kjøpt en "nettversjonsversjon" av Programvaren, gjelder denne avtalen for installasjonen av Programvaren på én enkelt "filservrer". Den kan ikke kopieres til flere systemer. Hver "node" som er koblet til "filserveren" må også ha sin egen lisens på en "nodekopi" av Programvaren, som blir en lisens bare for denne bestemte "noden".

#### 8. Overdra lisens

Du kan overdra lisensen for Programvaren, forutsatt at (a) du overfører alle komponenter av Programvaren og eventuelle kopier av disse, (b) du ikke beholder noen komponenter av Programvaren eller kopier av disse og (c) mottakeren av lisensen leser og sier seg enig i vilkårene og betingelsene i denne avtalen.

#### 9. Begrensninger på bruk, kopiering og modifisering av Programvaren

Begrensning av bruk, kopiering og endring av Programvaren. Bortsett fra i den grad det tillates etter denne avtalen eller avlovene i jurisdiksjonen du kjøpte Programvaren i, kan du ikke bruke, kopiere eller endre Programvaren. Du kan heller ikke viderefliksere noen av rettighetene dine under denne avtalen. Du kan bare bruke denne programvaren til personlig bruk, og ikke for offentlig visning eller til å lage videobånd som skal vises offentlig.

#### 10. Dekompilering, deassemblering og dekomponering

Du godtar at Programvaren inneholder forretningshemmeligheter og annen kopeskyttet informasjon som tilhører Creative og dets lisensgiver. Bortsett fra det som er uttrykkelig tillatt ifølge denne avtalen og gjeldende lovgivning der du kjøpte Programvaren, kan du ikke dekompile, deassemblere eller på annen måte dekomponere Programvaren, eller delta i andre aktiviteter for å få tilgang til den underliggende informasjonen som ikke er synlig for brukeren ved normal bruk av Programvaren.

Spesifikt sier du deg enig i at du ikke for noe formål skal overføre Programvaren, vise Programvarens objektkode på noen dataskjerm eller lage noen papirkopier av minnedump av Programvarens objektkode. Hvis du tror du har behov for informasjon om Programvarens interoperabilitet med andre programmer, skal du ikke dekompile eller deassemblere Programvaren for å få tilgang til slik informasjon, og du godtar at du i så fall skal be om slik informasjon fra Creative ved adressen som er oppført nedenfor. Hvis Creative mottar en slik forespørsel, skal de avgjøre om du trenger slik informasjon til et legitimt formål, og, hvis avgjørelsen er positiv, sende deg slik informasjon innen rimelig tid og under rimelige betingelser.

I alle tilfeller skal du melde fra til Creative om eventuelt informasjon som er fremkommet gjennom dekomponering eller lignende aktiviteter, og resultatene av dette vil utgjøre den konfidensielle informasjonen som tilhører Creative og som bare kan brukes i forbindelse med Programvaren.

#### 11. For programvare med CDDB-funksjoner.

Denne pakken omfatter applikasjoner som kan inneholde programvare fra

CDDB, Inc. fra Berkeley i California ("CDDB"). Programvaren fra CDDB ("CDDB-klient") gjør det mulig for applikasjonen å utføre elektronisk disk-identifikasjon og hente musikkrelatert informasjon, inkludert informasjon om navn, artist, spor og tittel ("CDDB-data") fra online servere ("CDDB-servere") samt utføre andre funksjoner.

De samtykker i å bruke CDDB-data, CDDB-klienten og CDDB-serverne utelukkende til personlige, ikke-kommersielle formål. De samtykker i å ikke overdra, kopiere, overføre eller overlevere CDDB-klienten eller noen CDDB-data til noen tredjepart. DE SAMTYKKER I Å IKKE BRUKE ELLER UTNYTTE CDDB-DATA, CDDB-KLIENTEN ELLER CDDB-SERVERNE TIL ANDRE FORMÅL ENN DET SOM ER UTTRYKKELEG TILLATT I DETTE DOKUMENTET.

De samtykker i at Deres ikke-eksklusive lisens til å bruke CDDB-data, CDDB-klienten og CDDB-serverne vil opphøre dersom De ikke overholder disse bestemmelsene. Hvis Deres lisens opphører, samtykker De i å avslutte all bruk av CDDB-data, CDDB-klienten og CDDB-serverne. CDDB forbeholder seg alle rettigheter i CDDB-data, CDDB-klienten og CDDB-serverne, inkludert alle eierrettigheter. De samtykker i at CDDB, Inc. kan hevde sine rettigheter i henhold til denne avtalen direkte overfor deg i sitt eget navn.

CDDB-klienten og hver komponent av CDDB-dataene lisensieres til deg "SOM DE ER." CDDB gir ingen garantier, direkte eller indirekte, angående nøyaktigheten til CDDB-data på CDDB-serverne. CDDB forbeholder seg retten til å slette data fra CDDB-serverne eller å endre datakategorier av enhver årsak som CDDB finner hensiktsmessig. Det gis ingen garanti for at CDDB-klienten eller CDDB-serverne er feilfrie eller at CDDB-klienten eller CDDB-serverne vil fungere uten avbrudd. CDDB er ikke forpliktet til å gi deg nye forbedrede datatyper, tilleggsdatatyper eller kategorier som CDDB kan velge å utgi i fremtiden.

CDDB FRASKRIVER SEG ETHVERT GARANTIANSVAR, DIREKTE ELLER INDIREKTE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRENSET TIL, STILLTIDENDE GARANTIER OM SALGBARHET OG ANVENDELIGHET FOR SÆRSKILTE FORMÅL, EIENDOMSRETT OG OPPHAVSRETTIGHETER. CDDB gir ingen garanti med hensyn til resultatene De oppnår ved bruk av CDDB-klienten eller en CDDB-server. CDDB ER IKKE I NOE TILFELLE ANSVARLIG FOR TILFELDIG SKADE ELLER FØLGESKADE ELLER FOR TAP AV FORTJENESTE ELLER INNTEKTER.

### AVSLUTTE LISENS

Lisensen som er gitt deg gjelder til den blir avsluttet. Du kan når som helst avslutte den ved å returnere Programvaren (inkludert eventuelle komponenter og kopier av denne) til Creative. Lisensen vil også bli avsluttet uten varsel fra Creative dersom du ikke overholder en eller flere av vilkårene eller betingelsene i denne avtalen. Du sier deg enig i å returnere Programvaren (inkludert eventuelle komponenter og kopier av denne) til Creative dersom lisensen avsluttes. Hvis lisensen avsluttes, kan Creative også realisere eventuelle rettigheter som lovverket gir. Bestemmelsene i denne avtalen som beskytter Creatives opphavsrett, vil fortsatt gjelde etter en eventuell avslutning.

### BEGRENSET GARANTI

Creative garanterer, som eneste garanti, at diskene der Programvaren er lagret skal være feilfri, slik det er angitt på garantikortet eller i den trykte håndboken som følger med Programvaren. Ingen distributør, forhandler eller annen person eller enhet har myndighet til å utvide eller endre denne garantien eller noen av bestemmelsene i denne avtalen. Eventuelle andre fremstillinger enn de garantiene som er omtalt i denne avtalen, vil ikke være bindende for Creative.

Creative garanterer ikke at Programvaren vil oppfylle dine krav til funksjonalitet, at den vil fungere uavbrutt eller feilfritt eller at den ikke inneholder skadelig kode. Med "skadelig kode" menes i dette avsnitt enhver programkode som er utviklet for å forurense andre dataprogrammer eller data, opppta systemressurser, endre, ødelegge, registrere eller overføre data, eller på annen måte forstyrre den normale bruken av datamaskinen, datasystemet eller datanettverket, inkludert virus, trojanske hester, "droppers", ormer, logiske bomber og lignende.

#### SKADESLØSHOLDELSE

Dersom du distribuerer Programvaren i overtredelse av denne Avtalen, aksepterer du å erstatte, holde skadesløs og forsvare Creative mot alle erstatningskrav og søksmål, inkludert advokatsalærer og kostnader som oppstår i forbindelse med eller som et resultat av bruk eller distribusjon av Programvaren i overtredelse av denne Avtalen.

**MED UNNTAK AV ERKLÆRINGEN OVENFOR I DENNE AVTALEN, LEVERES PROGRAMVAREN "SOM DEN ER" UTEN NOEN FORM FOR GARANTI, VERKEN DIREKTE ELLER INDIREKTE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRENSET TIL, ALLE STILLTIDENDE GARANTIER OM SALGBARHET OG ANVENDELIGHET FOR SÆRSKILTE FORMÅL. CREATIVE ER IKKE FORPLIKTET TIL Å TILBY NOEN OPPDATERINGER, OPPGRADERINGER ELLER KUNDESTØTTE FOR PROGRAMVAREN.**

Videre skal Creative ikke være ansvarlig for nøyaktigheten på noen informasjon som er gitt av Creative eller tredjeparts kundesøttepersonell, eller for noen form for skader som er direkte eller indirekte forårsaket av handlinger du har gjort eller unnlatt å gjøre som følge av slik kundesøtte.

Du har det fulle og hele ansvaret for å oppnå de tiltenkte resultater ved hjelp av Programvaren, og for installasjonen, bruken og resultatene av Programvaren. Du har også den fulle og hele risikoen med hensyn til Programvarens kvalitet og ytelse. Hvis det skulle vise seg at Programvaren er defekt, skal du (og ikke Creative eller dets distributører eller forhandlere) påta deg alle kostnadene for nødvendig service, reparasjoner eller korreksjoner.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og det er mulig at du i tillegg har andre rettigheter, som kan variere fra land/stat til land/stat. Noen land/stater tillater ikke reservasjon mot implisitte garantier, så det er mulig at den ovenstående reservasjonen ikke gjelder for deg. Creative fraskriver seg alle garantier av alle slag dersom Programvaren er blitt tilpasset, pakket om eller endret på annen måte av en annen tredjepart enn Creative.

**BEGRENSNING PÅ RETTSMIDLER OG SKADER**  
**DET ENESTE RETTSMIDDELET FOR BRUDD PÅ GARANTIE**  
**ER DET SOM ER FREMSATT PÅ GARANTIKORTET ELLER I**  
**DEN TRYKTE HÅNBOKEN SOM FØLGER MED**  
**PROGRAMVAREN. IKKE I NOE TILFELLE SKAL CREATIVE**  
**ELLER DERES LISENSGIVERE VÆRE ANSVARLIGE FOR**  
**TILFELDIG, INDIREKTE ELLER SPEIELL SKADE ELLER**  
**FØLGESKADE AV NOEN ART, ELLER FOR TAP AV**  
**FORTJENESTE, TAP VED BRUK, TAPT UTBYTTE ELLER TAPTE**  
**DATA SOM OPPSTÅR SOM FØLGE AV ELLER I FORBINDELSE**  
**MED PROGRAMVAREN ELLER DENNE AVTALEN, OGSA I**

**TILFELLER DER CREATIVE ELLER DERES LISENSGIVERE ER**  
**UNDERRETET OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER.**  
**CREATIVES ØKONOMISKE ANSVAR OVERFOR ELLER SKADE**  
**PÅ DEG ELLER NOEN ANNE PERSON VIL UNDER INGEN**  
**OMSTENDIGHETER OVERSKRIDE BELOPET DU HAR BETALT**  
**FOR Å BRUKE DENNE PROGRAMVAREN, UANSETT KRAVETS**  
**FORM.**

Noen land/stater tillater ikke reservasjon mot økonomisk ansvar for tilfeldige skader eller følgeskader, så det er mulig at den ovenstående reservasjonen ikke gjelder for deg.

#### RETURNERE PRODUKTET

Hvis du skal sende programvaren til Creative eller en autorisert Creative-distributør eller -forhandler, må du selv betale for frakten, og i tillegg enten forsikre programvaren eller ta alt ansvar for eventuell skade eller tap under transporten.

#### BEGRENSEDE RETTIGHETER FOR USAs MYNDIGHETER

All Programvare og tilhørende dokumentasjon leveres med begrensede rettigheter. Bruk, duplikasjon eller utlegging av USAs myndigheter er underlagt restriksjoner slik det er framsatt i underpunkt (b)(3)(ii) av "Rights in Technical Data and Computer Software Clause", 252.227-7013. Hvis du fremlisensierer eller bruker Programvaren utenfor USA, skal du overholde gjeldende lokale lover, USAs lover om eksportkontroll og den engelske versjonen av denne avtalen.

#### KONTRAKTØR/PRODUSENT

Kontraktør/produzenten av Programvaren er:

**Creative Technology Ltd**  
31, International Business Park  
Creative Resource  
Singapore 609921

#### GENERELT

Denne avtalen er bindende både for deg og for dine arbeidsgivere, arbeidstakere, kontraktører og agenter, og for eventuelle andre personer som lisensen overdras til. Verken Programvaren eller noen informasjon som er fremkommet av denne kan eksporteres hvis ikke det er i samsvar med USAs lover eller andre gjeldende bestemmelser. Denne avtalen er underlagt lovene i delstaten kalifornia (bortsett fra i den grad føderale lover gjelder for opphavsrett og føderalt registrerte varemerker). Denne Avtalen utgjør hele avtalen og du aksepterer at Creative ikke vil være ansvarlig for uaktuelle erklæringer eller fremstillinger i den, av deres agenter eller av noen andre (enten uskyldig eller skjødesløs) som du stolte på når du inngikk denne Avtalen, med mindre slike uaktuelle erklæringer eller fremstillinger ble fremlagt under falske forutsetninger. Denne Avtalen erstatter alle andre betingelser eller avtaler, herunder, men ikke begrenset til, reklame som gjelder Programvaren. Hvis noen bestemmelse i denne avtalen erklæres ugyldig eller ikke håndhevbar av noe land eller noen offentlig instans som har jurisdiksjon, skal den aktuelle bestemmelsen modifiseres i den grad det er nødvendig for å gjøre bestemmelsen gyldig og håndhevbar, og de gjenværende bestemmelsene vil fortsatt ha full gyldighet og kraft.

Hvis du har spørsmål angående denne avtalen, vennligst kontakt Creative på den ovenstående adressen. Hvis du har spørsmål om produktet eller tekniske spørsmål, kan du kontakte ditt nærmeste kundesøttecenter for Creative.

**TILFØYELSE TIL LISENSAVTALEN FOR MICROSOFT-PROGRAMVAREN**

**VIKTIG:** Ved å bruke Microsoft-programvarefilene ("Microsoft-programvaren") som er forutsatt i denne tilføyelsen, godtar du å være enig i de følgende vilkår. Hvis du ikke er enig i disse vilkårene, må du ikke bruke Microsoft-programvaren.

Microsoft-programvaren er inkludert utelukkende for å erstatte de tilsvarende filene som er levert med en tidligere lisensiert kopi av Microsoft-programvareproduktet ("OPPRINNELIG PRODUKT"). Ved installering, blir Microsoft-programvarefilene en del av ORIGINALPRODUKTET og er underlagt den samme garantien og lisensvilkårene og -betingelsene som ORIGINALPRODUKTET. Hvis du ikke har en gyldig lisens fot å bruke ORIGINALPRODUKTET, må du ikke bruke Microsoft-programvaren. Ingen annen bruk av Microsoft-programvaren er tillatt.

Ikke noe i denne Avtalen skal tolkes som om Creative forsvarer eller godkjenner krenkelse av lokale og/eller internasjonale lover som gjelder din jurisdiksjon

#### SPEIELLE BESTEMMELSER SOM GJELDER FOR DEN EUROPEISKE UNIONEN

HVIS DU HAR KJØPT PROGRAMVAREN I DEN EUROPEISKE UNIONEN (EU), GJELDER DESSUTEN FØLGENDE BESTEMMELSER FOR DEG. HVIS DET ER NOEN UOVERENSSTEMMELSER MELLOM DE TIDLIGERE NEVNTTE VILKÅRENE I DENNE LISENSAVTALEN FOR PROGRAMVAREN OG DE FØLGENDE BESTEMMELSENE, SKAL DE FØLGENDE BESTEMMELSENE HA FORTRINNSRETT.

#### DEKOMPILERING

Du sier deg enig i at du ikke for noe formål skal overføre Programvaren, vise Programvarens objektkode på noen dataskjerm eller lage noen papirkopier av minnedump av Programvarens objektkode. Hvis du tror du har behov for informasjon om Programvarens interoperabilitet med andre programmer, skal du ikke dekompile eller deassemblere Programvaren for å få tilgang til slik informasjon, og du godtar at du i så fall skal be om slik informasjon fra Creative ved adressen som er oppført lenger fremme. Hvis Creative mottar en slik forespørsel, skal de avgjøre om du trenger slik informasjon til et legitimt formål, og, hvis avgjørelsen er positiv, sende deg slik informasjon innen rimelig tid og under rimelige betingelser.

#### BEGRENSET GARANTI

MEU UNNTAK AV ERKLÆRINGENE TIDLIGERE I DENNE AVTALEN, OG I HENHOLD TIL AVSNITTET "LOVBESTEMTE RETTIGHETER", LEVERES PROGRAMVAREN "SOM DEN ER" UTEN NOEN FORM FOR GARANTI, VERKEN DIREKTE ELLER INDIREKTE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRENSET TIL, ALLE STILLTIDENDE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER ANVENDELIGHET FOR SÆRSKILTE FORMÅL.

BEGRENSNING PÅ RETTSMIDLER OG SKADER  
BEGRENSNINGENE PÅ RETTSMIDLER OG SKADER I LISENSAVTALEN FOR PROGRAMVAREN SKAL IKKE GJELDE FOR PERSONSKADE (MEDREGNET DØDSFALL) SOM ER FORÅRSAKET AV UAKTOMHET FRA CREATIVE'S SIDE, OG ER UNDERLAGT BESTEMMELSEN UNDER OVERSKRIFTEN "LOVBESTEMTE RETTIGHETER".

#### LOVBESTEMTE RETTIGHETER

Ifølge irsk lov skal visse betingelser og garantier være underforstått i kontrakter for salg av varer og tjenester. Slike betingelser og garantier ekskluderes herved, i den grad slik eksklusjon er tillatt innenfor denne kontraktens rammer under irsk lov. Slike betingelser og garantier skal gjelde i den grad de ikke kan ekskluderes ifølge loven.

I henhold til dette skal ingenting i denne avtalen ha fortrinnsrett foran eventuelle rettigheter du måtte ha som følge av seksjon 12, 13, 14 eller 15 i "Irish Sale of Goods Act 1893 (as amended)".

#### GENERELT

Denne avtalen er underlagt irske lover. Den lokale språkversjonen av avtalen skal gjelde hvis Programvaren er kjøpt i EU. Denne avtalen utgjør hele

avtalen mellom oss, og du godtar at Creative ikke har noe ansvar for eventuelle usanne utsagn eller fremstillinger som avtalen, Creatives agenter eller andre har uttrykt (enten av uvitenhet eller uaktsomhet), og som du tok for sant da du inngikk denne avtalen, såfremt det usanne utsagnet eller den usanne fremstillingen ikke ble gjort på en ulovlig måte.

## Sikkerhetsinformasjon

**Følgende deler inneholder merknader for forskjellige land:**

**ADVARSEL:** Denne enheten er bare beregnet for installasjon av brukeren i en CSA/TUV/UL-sertifisert/liste IBM AT eller kompatible datamaskiner i produsentens definerte tilgangsområde for operator. Kontroller drifts-/installasjonshåndboken for utstyret og/eller utstyrsprodusenten for å bekrefte om utstyret passer for brukerstallerte programkort.

### Merknad for USA

FCC del 15: Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med begrensningene for digitale enheter i klasse B, ifølge del 15 av FCC-reglene. Disse begrensningene er utarbeidet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i boliger. Dette utstyret genererer, bruker, og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis utstyret ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon. Denne merknaden er imidlertid ikke en garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- og TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, ber vi brukeren prøve én eller flere av følgende metoder:

- ☐ Justere eller flytte mottakerantennen.
- ☐ Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- ☐ Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
- ☐ Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker.

**FORSIKTIG:** For å overholde begrensningene for digitale enheter i klasse B, ifølge del 15 av FCC-reglene, må denne enheten installeres i datautstyr som er sertifisert til å være i samsvar med begrensningene i klasse B.

Alle kabler som brukes til å koble sammen datamaskinen og eksterne enheter, må være isolerte og jordede. Bruk med ikke-sertifiserte datamaskiner eller isolerte kabler kan forårsake interferens for radio- eller TV-mottak.

### Modifikasjoner

Alle endringer som ikke er uttrykkelig godkjent av produsenten av denne enheten, kan gjøre brukerens rett til å bruke enheten virkningsløs.

### Merknad for Canada

Dette apparatet overholder klasse B-begrensningene for radiointerferens som er angitt i radiointerferensbestemmelsene fra det kanadiske kommunikasjonsdepartementet.

Cet appareil est conforme aux normes de CLASSE "B" d'interférence radio tel que spécifié par le Ministère Canadien des Communications dans les règlements d'interférence radio.

## Kompatibilitet

Dette produktet er i samsvar med følgende direktiv:

- ☐ Direktiv 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD), (73/23/EEC), endret etter direktiv 93/68/EEC.

## Opphavsrettsinformasjon for brukere av Creative-produkter

Enkelte Creative-produkter er laget for å brukes ved reproduksjon av materiale som du eier opphavsrettighetene for, eller som du er autorisert til å kopiere av eieren av opphavsrettighetene, eller ved dispensasjon i gjeldende lov. Med mindre du eier opphavsrettighetene eller har slik autorisasjon, kan det være at du krenker lover om opphavsrettigheter og kan bli underlagt betaling av skadeserstatning og annen avhjelp. Hvis du er usikker på dine egne rettigheter, bør du kontakte en juridisk rådgiver.

Det er ditt ansvar når du bruker et Creative-produkt, å sikre at det ikke følger krenkelser av gjeldende lover om opphavsrettigheter, hvorved kopiering av et bestemt materiale kan kreve forhåndssamtykke fra eierene av opphavsrettighetene. Creative fraskriver seg ethvert ansvar med hensyn til all ulovlig bruk av Creative-produktet, og Creative skal ikke i noe tilfelle være ansvarlig for opprinnelsen til data som er lagret i en komprimert lydfil.

Du aksepterer at bruk av MP3-kodekser i sanntidskringkasting (terrestrisk, satellitt, kabel eller annet media) eller kringkasting via Internett eller andre nettverk, slik som, men ikke begrenset til, intranett osv., i forhåndsbetalte lydprogrammer, ikke er autorisert og/eller gitt lisens for (<http://www.iis.fhg.de/amm/>).

## Konformitetserklæring

I henhold til FCC96 208 og ET95-19, erklærer

Produsentens  
/importørens navn: **Creative Labs, Inc.**

Produsentens  
/importørens adresse: **1901 McCarthy Boulevard  
Milpitas, CA. 95035  
United States  
Tel: (408) 428-6600**

med eneansvar at produktet

Varenavn: **Creative Labs**

Modelnummer: **CT5808**

er testet i henhold til kravet FCC / CISPR22/85 for enheter av klasse B og funnet i overensstemmelse med følgende standarder:

EMI/EMC: ANSI C63.4 1992, FCC Part 15 Subpart B  
Etterkommer kanadiske ICES-003 klasse B.

Denne enheten etterkommer del 15 av FCC-regelverket. Bruk er underlagt følgende to vilkår:

1. Denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og
2. Denne enheten må akseptere all mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønskede virkninger.

Ce matériel est conforme à la section 15 des règles FCC.  
Son Fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Le matériel ne peut être source D'interférences et
2. Doit accepter toutes les interférences reçues, Y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Compliance Manager  
Creative Labs, Inc.  
25 Juni, 2001

## Konformitetserklæring

I henhold til FCC96 208 og ET95-19, erklærer

Produsentens

/importørens navn: ***Creative Labs, Inc.***

Produsentens

/importørens adresse: ***1901 McCarthy Boulevard  
Milpitas, CA. 95035  
United States  
Tel: (408) 428-6600***

med eneansvar at produktet

Varenavn: ***Creative Labs***

Modelnummer: ***CT4810***

er testet i henhold til kravet FCC / CISPR22/85 for enheter av klasse B og funnet i overensstemmelse med følgende standarder:

EMI/EMC: ANSI C63.4 1992, FCC Part 15 Subpart B  
Etterkommer kanadiske ICES-003 klasse B.

Denne enheten etterkommer del 15 av FCC-regelverket. Bruk er underlagt følgende to vilkår:

1. Denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og
2. Denne enheten må akseptere all mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønskede virkninger.

Ce matériel est conforme à la section 15 des règles FCC.

Son Fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Le matériel ne peut être source D'interférences et
2. Doit accepter toutes les interférences reçues, Y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Compliance Manager

Creative Labs, Inc.

25 Juni, 2001

# Om kortet

## Creative Sound Blaster AudioPCI

### Innhold



Produktnavnet på lydkortet avhenger av det geografiske området du befinner deg i, og kan være ett av følgende:

- Creative Ensoniq AudioPCI
- Creative Sound Blaster 16 PCI
- Creative Sound Blaster AudioPCI 128
- VIBRA 128

Innledning .....	2
Minstekrav til systemet .....	2
Bruke denne håndboken .....	3
Om lydkortet .....	4
Installere maskinvaren .....	5
Installere programvare .....	9
Teste installasjonen .....	10
Generelle spesifikasjoner .....	10

## Innledning

Gratulerer med ditt kjøp av lydkortet Creative Sound Blaster™ AudioPCI. Med sin høye PCI-busshastighet og høye lydytelse er Creative Sound Blaster AudioPCI det ideelle valget for PCen.

Creative Sound Blaster AudioPCI har 128-stemmers wave-table-syntese med høy konvertering av samplingsfrekvens, og gir dermed høy lydkvalitet og ytelse.

I tillegg støtter Creative Sound Blaster AudioPCI lokalisert tredimensjonal omgivelseslyd og romlig lydforbedring for to høyttalere. Støtte for toveis lyd muliggjør dessuten samtidig innspilling og avspilling av lyd.

Creative Sound Blaster AudioPCI er kompatibel med Sound Blaster PCI, slik at det sikrer deg en nærmest perfekt Sound Blaster-kompatibilitet for gamle programmer. Bruken av Plug and Play-teknologi gjør dessuten Creative Sound Blaster AudioPCI til et av de enkleste lydkortene å installere.

Vi tror at dette Creative Sound Blaster AudioPCI-kortet vil gi deg mange år med førsteklasses lyd på datamaskinen.

## Minstekrav til systemet

- ☐ Original Intel® Pentium® 133 MHz eller 166 MHz prosessor for Windows 98 Second Edition (SE)  
Original Intel Pentium 166 MHz prosessor eller kraftigere for Millennium Edition (Me)  
Original Intel Pentium 200 MHz prosessor eller kraftigere for Windows 2000  
Original Intel Pentium 233 MHz prosessor eller kraftigere for Windows XP
- ☐ 16 MB RAM for Windows 98SE (32 MB RAM anbefales)  
32 MB RAM for Windows Me  
64 MB RAM for Windows 2000  
128 MB RAM for Windows XP
- ☐ Ett ledig PCI-spor
- ☐ Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000 eller Windows XP

## Bruke denne håndboken

## Hvis du ønsker mer informasjon




## Konvensjoner

- ❑ Høytalere med eller uten forsterker (Cambridge SoundWorks-høytalere anbefales)

Denne håndboken forklarer de ulike maskinvarekomponentene på lydkortet, og viser også hvordan du installerer kortet i datamaskinen.

Se i den elektroniske hjelpen for Creative Sound Blaster AudioPCI hvis du vil vite mer om hvordan du bruker de ulike programmene i pakken.

Denne håndboken bruker følgende konvensjoner for å hjelpe deg å finne og identifisere informasjonen du trenger.

Denne	representerer
	Dette notisblokkikonet angir informasjon som er av spesiell betydning og som bør tas i betraktning før du fortsetter.
	Dette vekkerklokkeikonet angir at dersom instruksjonene ikke følges, kan dette føre til tap av data eller skader i systemet.
	Varseltegnet angir at dersom instruksjonene ikke følges, kan dette føre til legemsbeskadigelse eller livstruende situasjoner.



## Om lydkortet



Jacker er kontaktpunkter med ett hull, mens kontakter er grensesnitt med flere pinner.



Linje ut-jacken støtter:

- Høyttaler ut bare dersom kortet har jumperen JP1.

SPDIF ut bare dersom kortet ikke har jumperen JP1.

Lydkortet har disse jackene og kontaktene som du kan bruke ved tilkobling til andre enheter:

### Linje inn-jack (lyseblå)

Kobler til eksterne enheter som kassettspillere, DAT-spillere eller MiniDisc-spillere for avspilling og innspilling.

### Mikrofon inn-jack (rosa)

Tilkobling av en ekstern mikrofon for lydinnndata.

### Linje ut- eller Høyttaler ut-jack (sitrusgrønn)

Kobler til høyttalere med eller uten strøm. ELLER

### Linje ut- eller SPDIF ut-jack (sitrusgrønn)

Kobler til strømforsynte høyttalere eller digitale enheter. Se i den elektroniske hjelpen for SPDIF ut-modusvalg.

### Styrespak/MIDI-kontakt

Tilkobling av styrespak eller MIDI-enhet. Du kan kjøpe et ekstra MIDI-sett hvis du vil koble til styrespak og en MIDI-enhet samtidig.

### Telefonsvarerenhet/modem-kontakt

Tilkobling av talemodem for sending og mottak av lydsignaler.

### CD Audio-kontakt

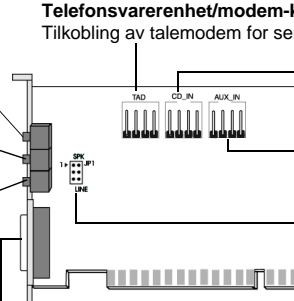
Tilkobling av CD-ROM-stasjon med en MPC-3 CD-lydkabel.

### AUX-kontakt

Tilkobling av TV-kort eller ekstra CD-ROM-stasjon.

### Linje ut-/Høyttaler ut-jumper (JP1)

Velger mellom modusene Linje ut (standard) eller Høyttaler ut for den grønne/sitrusgrønne jacken. Kortet støtter kanskje ikke Høyttaler ut, og mangler derfor kanskje denne jumperen.



Figur 1: Jacker og kontakter på lydkortet.

# Installere maskinvaren

## Trinn 1: Klargjøre datamaskinen

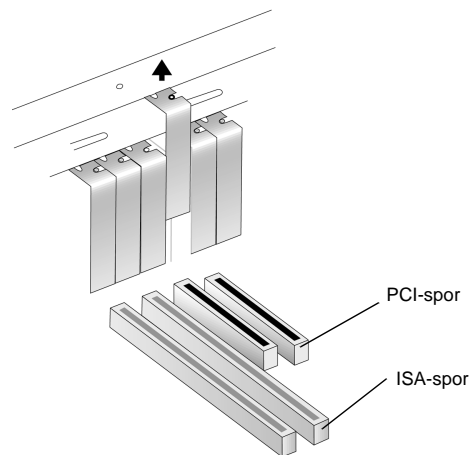


Turn off the main power supply and disconnect your computer's power cord. Systemer som bruker en ATX-strømforsyningsenhet med hviletilstand, kan fremdeles ha strømforsyning til PCI-sporet. Dette kan føre til skader på lydkortet når det settes inn i sporet.



Fjern eventuelt eksisterende lydkort eller deaktiver integrert lyd.

1. Slå av datamaskinen og alle periferenheter.
2. Berør en metallplate på datamaskinen for å jorde deg selv og lade ut eventuell statisk elektrisitet, og trekk deretter strømkabelen ut av vegguttaket.
3. Fjern datamaskindekslet.
4. Fjern metallklaffen fra et ubrukt PCI-spor som vist i Figur 2. Ta vare på skruen.



Figur 2: Fjerne en metallplate

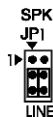
## Trinn 2: Installere lydkortet



Ikke bruk makt når du setter inn lydkortet i sporet. Kontroller at PCI-kontakten på Creative-lydkortet er justert i forhold til PCI-busskontakten på hovedkortet før du setter lydkortet inn i det ledige PCI-sporet.

Hvis det ikke passer riktig, tar du det forsiktig ut og forsøker igjen.

1. Juster eventuelt Linje ut-/Høyttaler ut-jumperen (JP1) som følger:
  - ☐ Hvis du bruker høyttalere med strømforsyning for Linje ut-/Høyttaler ut-jacken, plasserer du jumperen som vist i Figur 3.
  - ☐ Hvis du bruker høyttalere uten strømforsyning for Linje ut-/Høyttaler ut-jacken, plasserer du jumperen som vist i Figur 4.

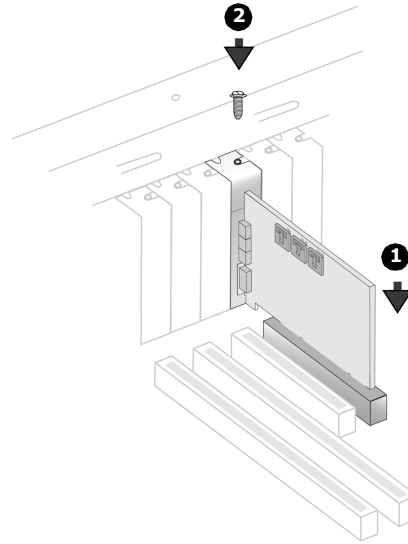


Figur 3: Linje ut-modus (standard)



Figur 4: Høyttaler ut-modus

2. Juster Creative-lydkortet i forhold til PCI-sporet og trykk kortet forsiktig men bestemt inn i sporet som vist i Figur 5.
3. Fest Creative-lydkortet med skruen som du tok vare på.



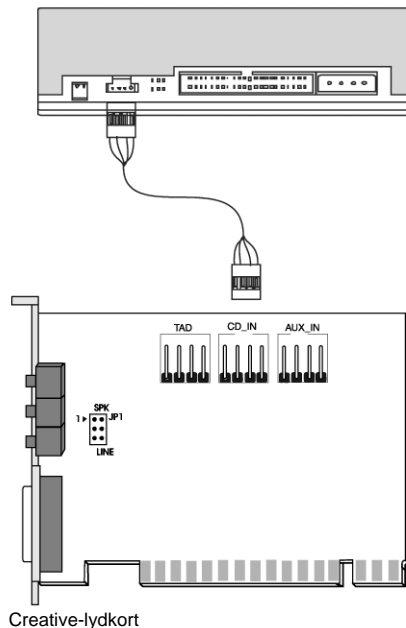
*Figur 5: Justere og feste kortet i sporet.*

### Trinn 3: Koble til CD-ROM-/DVD-ROM-stasjonen

For analogt CD Audio-utsignal:

- koble den analoge CD-lydkabelen fra den analoge lydkontakten på CD-ROM-/DVD-ROM-stasjonen og til CD Audio inn-kontakten på Creative-lydkortet som vist i Figur 6.

CD-ROM-/DVD-ROM-stasjon



Creative-lydkort

Figur 6: Koble til CD-ROM-/DVD-ROM-stasjoner.

## Installere programvare

Du må installere enhetsdrivere og programmer for å bruke Sound Blaster AudioPCI. Følg veiledningen nedenfor når du skal installere disse driverne og programmene som følger med. Veiledningen gjelder for alle støttede Windows-operativsystemer.

1. Når du har installert Creative-lydkortet, slår du på datamaskinen. Windows finner automatisk lydkortet og enhetsdriverne.
2. Når du blir bedt om å angi lyddriverne, klikker du knappen **Avbryt**.
3. Sett installasjons-CDen for Sound Blaster AudioPCI inn i CD-ROM-stasjonen. CDen støtter automatisk avspilling i Windows og begynner å kjøre automatisk. Hvis dette ikke er tilfelle, må du enten aktivere CD-ROM-stasjonens Beskjed ved automatisk innsetting-funksjon.
4. Dobbeltklikk på ikonets Min datamaskin på skrivebordet i Windows.
5. I vinduet Min datamaskin høyreklikker du på ikonets for CD-ROM-stasjonen.
6. På hurtigmenyen klikker du på AutoPlay.
7. Følg veiledningen på skjermen for å fullføre installasjonen.
8. Når du blir bedt om det, starter du datamaskinen på nytt.

## Avinstallere lydkortet

Noen ganger kan du få behov for å avinstallere og installere Creative-lydkortet på nytt for å korrigere problemer eller endre oppsett. I veiledningen nedenfor finner du opplysninger om hvordan du avinstallerer Creative-lydkortet i alle Windows-operativsystemene.

1. Velg **Start -> Innstillinger -> Kontrollpanel**.
2. Dobbeltklikk ikonets **Legg til/fjern programmer**.
3. Velg kategorien **Installer/avinstaller**. Dialogboksen **Legg til/fjern programmer** vises.
4. Klikk Creative Sound Blaster Audio-driverne og deretter **Legg til/fjern**-knappen.
5. Når **bekreftelsesdialogboksen for sletting av filer** vises, klikker du **Ja**.

## Teste installasjonen

Når driverne er installert, kan du bruke Windows Media Player/Creative PlayCenter til å teste om lydkortet fungerer som det skal.

1. Start Windows Utforsker, og bla deg frem til en mappe som inneholder en WAV-fil.
2. Dra WAV-filen fra Windows Utforsker til Windows Media Player/PlayCenter. Du skal nå høre at lyden spilles av. Hvis det oppstår noen problemer, kan du se under “Problemløsning” i den elektroniske hjelpen for Creative Sound Blaster AudioPCI.

## Generelle spesifikasjoner

### Wave-table-syntese

- ☐ Creative-syntesemotor
- ☐ Digital effektmotor for resonans og refreng
- ☐ 128-stemmers polyfon og multitimbre-kapasitet
- ☐ 2 MB, 4 MB og 8 MB samplingssett følger med

### 3D-lydteknologi

- ☐ Støtte for Microsoft DirectSound- og DirectSound3D-lydteknologi i tohøytalermodus
- ☐ Multialgoritmeresonans og -refreng

### Minne-delsystem

- ☐ Bruker systemminne for lydprøver i wave-table-format
- ☐ Brukerkonfigurerbar for 2 MB, 4 MB eller 8 MB

### MIDI-grensesnitt/ styrespakport

- ☐ Innebygd 15-pinners MIDI-grensesnitt (kabel selges separat)
- ☐ Kompatibel med Sound Blaster og MPU-401 UART-modi
- ☐ IBM-kompatibel 15-pinners styrespakport med analog støtte

### Kontaktpunkter på kortet

- ☐ Line In
- ☐ Mikrofon inn

Fungerer med følgende  
standarder

- ☐ Linje ut/Høytaler ut eller Linje ut/SPDIF ut
- ☐ MIDI/Styrespakport
- ☐ Telesvarerenhet (TAD) inn/ut
- ☐ CD Audio inn
- ☐ Auxiliary inn

Creative Mixer

- ☐ Windows 98SE/Me/2000/XP
  - ☐ Generell MIDI
  - ☐ Plug and Play
  - ☐ Sound Blaster PCI
  - ☐ Microsoft DirectSound, DirectSound3D og lignende
  - ☐ EAX
- 
- ☐ Programvareinnspillings- og avspillingskontroll for Master Volume og inndata fra Music Synthesizer (MIDI), CD Audio, Linje, Mikrofon, TAD og Digital Audio (Wave)
  - ☐ Dempings- og balansekontroll for enkeltavspillingskilder
  - ☐ Romlig lyd (3D)-kontroll for Digital Audio og Music Synthesizer
  - ☐ Resonans- og refrengkontroll for Music Synthesizer